

JOURNAL CANORA

Journal des Canadiens et Canadiennes d'origine africaine, antillaise et asiatique

CANORAA.INC : Offre d'emploi

- RECHERCHE UN(E) COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE du programme Connexion compétence provincial
- RECHERCHE UN(E) COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE adjoint du programme Connexion compétence provincial
- RECHERCHE (20) PARTICIPANTS ET PARTICIPANTES (10) à Toronto, (5) à Sudbury, (5) à Kingston

Sommaire :

- De Cyprien Fabre à Faure Eyadema L'histoire du Togo. P1
- Crime Prevention Conference P1
- Les Fran Et Les Çais P2
- Lancer mon entreprise? P3
- Ottawa bilingue P4
- Voilà- Un poeme P4
- Publicité P5
- Offre d'emploi P6
- Les Femmes Sont-Elles Vulnérables Au Vih/Sida? P7

JOURNAL CANORA

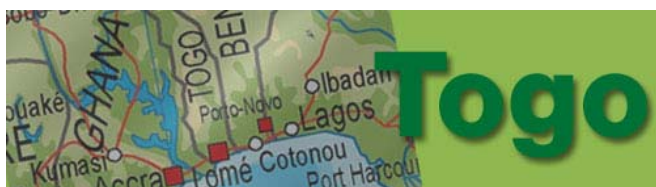
2 rue Carlton suite 605 Toronto Ontario M5B1J3
Tél : (416) 203 3979 (416)-203-1342
Télec : (416) 203 1238
Canoraaa@on.aibn.com
Le journal est disponible sur le web.

Le Journal n'est pas responsable des propos exprimés dans les articles

Conseil d'administration de l'organisme CANORA qui vous offre ce journal :

Présidente : Fanta Ongoiba
Vice-président : Gerard Karuhanga
Secrétaire général : Patrick Lando
Conseiller N. techno : Patrick Lando
Conseiller communautaire : Estache Karenxo Onu
Conseiller aux communications : kingsley Tafon
Conseiller aux Affaires : Alain Julien Masso
Conseiller jeunesse : Haba Albert
Conseillère à la Condition féminine : Aimé Mapho
Conseiller l'emploi : Ernest Tamfo

Représentante Québec : Yasmin Hemeni
Représentante Afrique : Oswald Lewat
Représentant maritimes : Ayangma Noël
Représentant USA : Donat Sine
Directeur général et exécutif : Jacques Yamdje
Services aux entreprises : Madiou Mariko
33 bénévoles



De Cyprien Fabre à Faure Eyadema

Chef de l'Etat : Abbas Bonfoh (par intérim)

Premier ministre : Koffi Sama

Superficie : 56.000 Km². Pays délimité au nord par le Burkina-Faso, à l'ouest par le Ghana, à l'est par le Bénin et au sud, sur 50 Km, par le Golfe de Guinée

Climat : équatorial au sud, sahélien au nord

Population : 3,900.000 habitants dont une majorité d'animistes; 450.000 chrétiens, 250.000 musulmans - taux de croissance : 3,1% par an

- taux de fécondité : 6,2 enfants

- répartition par âge : moins de 15 ans : 47%, plus de 65 ans : 3%

- population rurale : 71%

- population urbaine : 21%

- taux d'urbanisation à Lomé : 6,1%

Langue officielle : français; deux dialectes : l'Ewé et le Kabyé

Monnaie : franc CFA (parité fixe avec l'Euro)

Organisation administrative : 5 régions (région maritime, des Plateaux, centrale, Kara, Savanes). 30 préfectures et sous-préfectures

Nombre de fonctionnaires : 31.796

Principales villes : Lomé (700.000 habitants), Sokodé (51.000 habitants), Kara (30.000 habitants), Kpalimé (30.000 habitants)

HISTOIRE EXPRESS

C'est grâce à un commerçant, Cyprien Fabre, que la France découvre le Togo. Il signe des traités de commerce avec des chefs locaux dans les années 1870.

En 1884, l'explorateur allemand Nachtigal annexe le Togo au nom de l'empereur d'Allemagne (traité de protectorat signé le 4 et 5 juillet 1884 entre le chef traditionnel M'lapa III et le Dr. G. Nachtigal). Après la défaite allemande, en 1919, la France le récupère. Une partie sera donnée à la Grande-Bretagne pour former le Ghana, malgré l'opposition des populations. Le Togo accède à l'indépendance en 1960.

Conférence nationale

Au début des années 1990, le pays est au bord de la guerre civile. Après une longue période de stabilité et de développement (le Président Gnassingbé Eyadema est arrivé au pouvoir le 13 janvier 1967), la démocratisation fait son apparition en 1991. Une conférence nationale retire au Chef de l'Etat ses principales prérogatives. Des manifestations de rue se terminent dans la violence. Une grève générale paralyse l'activité du pays. Les investisseurs fuient Lomé, comme les touristes d'ailleurs. Des sanctions économiques sont imposées par la communauté internationale (et en particulier par la France, l'Allemagne, les Etats-Unis et l'Union européenne) en raison du blocage du processus démocratique.

En août 1993, des élections présidentielles - très contestées- donnent la victoire au Général Eyadema (96,4% des voix et un taux de participation de 44%). Paris reconnaît la validité du scrutin. En 1994, les élections législatives accordent une courte victoire au parti au pouvoir, le RPT et à ses alliés. Un Premier ministre est nommé.

Boycott des élections par l'opposition

Il s'agit d'Edem Kodjo, ancien ministre des Affaires étrangères d'Eyadema et opposant modéré. La cohabitation est difficile entre les deux hommes. En 1996, des élections législatives partielles confortent la majorité parlementaire.

Eyadema se sépare de Kodjo et fait appel à un technocrate Kwassi Klutse.

L'opposition, minoritaire, est peu active, elle ne constitue plus une menace pour le pouvoir. L'ex-parti unique, le RPT, regagne le terrain perdu depuis 1991.

Au sein de l'Assemblée nationale, le principal parti d'opposition reste le Comité d'action pour le renouveau (CAR) dirigé par Yao Agboyibo.

En juin 1998, Eyadema est réélu Président de la République pour un nouveau mandat de cinq ans. Les élections se déroulent dans le calme malgré quelques problèmes d'organisation et les critiques d'une partie de l'opposition dont celles de l'UFC, dirigé par Gilchrist Olympio. L'Union européenne et les Etats-Unis maintiennent les pressions sur le pouvoir togolais.

Kwassi Klutse est reconduit au poste de Premier ministre. Joseph Koffigoh est nommé ministre des Affaires étrangères. Un retour spectaculaire pour le Premier ministre de la transition.

Des élections législatives -boycottées par l'opposition- sont organisées en 1999. Quelques jours plus tard, un nouveau Premier ministre est nommé : Eugène Koffi ADOBOLI, fonctionnaire international auprès des Nations Unies, technicien avant tout et très éloigné des luttes politiques locales. Ce brillant expert économique formé aux Etats-Unis et inconnu du grand public doit gérer une situation économique particulièrement difficile en raison du maintien des sanctions économiques.

Mais son bilan est maigre. Il est remercié au profit de Agbéyomé Messan Kodjo qui prend ses fonctions en août 2000. L'ancien directeur général du port de Lomé, âgé de 47 ans, est un homme à poigne et un proche de Gnassingbé Eyadema. Mais ce dernier est limogé en juin 2002. Il est remplacé par Koffi Sama, le Secrétaire Général du RPT (le parti au pouvoir).

En octobre 2002, des élections législatives anticipées sont organisées en l'absence de certains partis d'opposition qui boycottent une nouvelle fois le scrutin. Elles donnent la majorité des sièges au RPT. Des formations d'opposition gagnent quelques circonscriptions et font leur entrée à l'Assemblée.

Le 1er juin 2003, le président Eyadema a été réélu à la tête de l'état pour un nouveau mandat de cinq. Il a prêté serment le 20 juin suivant en présence de sept chefs d'Etat africains et de nombreuses personnalités européennes.

Le 24 juin 2003, le gouvernement a présenté sa démission. Le Premier ministre, Koffi Sama, a été reconduit dans ses fonctions le 1er juillet 2003. Le nouveau gouvernement regroupe de nombreux ministres déjà présents dans la

précédente équipe. L'appel à un gouvernement d'ouverture, lancé par le chef de l'Etat, n'a pas été entendu par certains leaders de l'opposition. De fait, rares sont les opposants à avoir accepté un portefeuille ministériel. Des élections régionales et locales devraient avoir lieu en 2004.

Sur le plan diplomatique, le Chef de l'Etat a repris l'offensive. Ses déplacements officiels se succèdent en France, au Koweït, en Chine, au Japon, dans les Emirats, au Liban ou en Israël à la recherche de nouveaux partenaires. Sur le plan régional, il manifeste un grand dynamisme en s'impliquant dans le règlement de différents conflits dont celui de la Guinée Bissau, de la Sierra Leone, de la RDC ou, plus récemment, de la Côte d'Ivoire pour lequel il a été désigné coordonnateur de la CEDEAO en octobre 2002. Les négociations entre le gouvernement ivoirien et les rebelles du MPC1 se sont déroulées à Lomé pendant deux mois (novembre/décembre 2002). Le Togo a également joué un rôle dans la tentative de règlement du conflit sanglant au Liberia. Après le départ de Charles Taylor du pouvoir, en août 2003, Lomé a envoyé dans ce pays 150 soldats qui participent à la force de paix de la Cedeao (Ecomil). La Présidence de l'Organisation de l'Unité Africaine qu'il a assuré de juillet 2000 à juillet 2001 a constitué une reconnaissance africaine et internationale. Eyadema est l'un des principaux artisans de la mise en place de l'Union africaine.

Dans le domaine économique, le Togo a beaucoup souffert des années de troubles et du maintien des sanctions européennes. La situation s'améliore jour après jour mais le pays a besoin de temps et de beaucoup d'argent pour reprendre ses marques. Echaudés par la violence et l'instabilité, les investisseurs européens hésitent encore; les asiatiques semblent plus dynamiques.

Ils profitent de la zone franche de Lomé qui est pour eux un outil performant. Il faut également noter les très bonnes performances du Port de Lomé (PAL). Mais cela ne suffit pas au Togo pour redécoller. Il a besoin de la confiance de ses partenaires traditionnels, des bailleurs de fonds et de la communauté internationale toute entière. Le bon déroulement des élections présidentielles du 1er juin 2003 et le rapport favorable rendu public par les observateurs de l'Organisation de la Francophonie (OIF) pourraient inciter l'Union européenne et les autres partenaires du Togo à reprendre leur coopération économique. L'UE a indiqué qu'elle se pencherait sur le cas du Togo au mois de septembre ou d'octobre.

Le président Gnassingbé Eyadema est mort subitement le 5 février 2005. Il avait dirigé le Togo durant 38 ans. Son successeur est Faure Gnassingbé qui est entré en fonction le 7 février 2005. Il a laissé sa place le 25 février 2005 à Abbas Bonfoh (intérim).

Bénévole

Crime Prevention Conference Sharing Best Practices And Building A Unified Strategy

The African Canadian Social Development Council (ACSDC) is pleased to announce that with the support of the Community Mobilization Program, ACSDC is hosting a conference on crime prevention initiatives within the African Canadian community. The conference, "**African Canadian Crime Prevention Initiatives: Sharing Best Practices & Building A Unified Strategy**", will take place on **Wednesday, May 18, 2005**. All organizations that worked in this important area as well as community members who are in a leadership role are invited to participate in the conference, either to share their learnings/experience with the rest of the community, or to contribute their ideas and information regarding the best ways we could prevent crime in our community.

Research shows that in recent years black-on-black violence in the city of Toronto has been increasing at an alarming rate, particularly crimes involving the use of guns.

In response, many community organizations, including ACSDC member agencies, have carried out a number of crime prevention projects. Many of these projects have been undertaken in partnership with mainstream organizations/institutions, such as the police, schools, Toronto Community Housing Corporation, and multi-service providers.

There is, however, little publicity or sharing of information about these initiatives, and the learnings from them have largely remained only with the organizations involved. This is mainly because there has not been sufficient opportunity to bring the various initiatives together to share their learnings and to cross-fertilize the strengths of each, so that the greater potentials of the various initiatives could be harnessed to achieve even greater success. This conference will therefore provide an opportunity for key actors and community stakeholders:

To showcase their crime prevention initiatives and strategies, past or present;
To facilitate shared learnings; and,
Based on the information and learnings shared, to develop a comprehensive Strategy that builds on and involves the existing initiatives, so that both the community and the Council's membership could be further mobilized to undertake new, revitalized, individual or collaborative projects that would help achieve the community's crime prevention goals.
The conference will also be a great opportunity for networking and possible partnerships among continental African Canadian organizations, and between them and their multi-service and mainstream counterparts.

If you have any questions, **please do not hesitate to contact Farah Khayre, Director of Community Programs, at 416-658-5100 ext. 4. Email: fkhayre@acsdc**

LES FRAN ET LES ÇAIS

Une nouvelle de Majacquie

La famille Fran et la famille Çais vivent à Toronto depuis toujours. Les deux familles se battent pour la survie de la francophonie torontoise. Mais, quoiqu'elles défendent une même cause, le moyen qu'emploie l'une est l'antithèse de celui qu'emploie l'autre.

Chez les Fran de toutes les générations, on se marie avec des francophones. Se marier avec un ou une anglophone est presque un péché mortel. Si un Fran doit absolument le faire, il est obligé de signer le grand cahier et de jurer, devant tous les Fran, que le français sera soule langue chez eux et qu'il ou elle francisera culturellement et psychologiquement son ou sa bien-aimée dans les six mois après le mariage.

Les enfants Fran sont inscrits dans des écoles françaises, jamais dans des écoles anglaises. À l'école, les enfants Fran ne parlent jamais anglais dans la cour de récréation, où la plupart des autres enfants parlent anglais. Les Fran apprennent d'autres langues pour communiquer avec les étrangers, mais jamais pour communiquer entre eux.

Les Fran vont uniquement dans des églises françaises écoutent la télévision et la radio françaises, ne lisent que des livres français. Ils ne participent qu'aux activités culturelles françaises dans la ville de Toronto (cinéma, théâtre, danse...).

Avant, les Fran ne travaillaient que dans institutions francophones mais, avec la conjoncture actuelle et la rareté des emplois, les Fran occupent quelques emplois dans des institutions anglophones. Ils sont ainsi obligés de parler anglais mais ils gardent leur accent Fran. Ils ont d'ailleurs un rituel à la sortie du travail : « Tu renverses la langue, tu te rinces la bouche deux fois avec de l'eau et un rince-bouche puissant, et tu répètes dix fois : J'aime le français et j'ai hâte de le parler chez moi et dans ma communauté ».

Chez les Fran, on n'utilise jamais d'anglicismes lorsqu'on parle français. On cherche le mot en décrivant ce que l'on désire nommer et tous les autres Fran se mettent de la partie pour trouver le meilleur mot français.

Sur le plan financier, les Fran ne magasinent que dans des institutions francophones. Ils écrivent leurs chèques en français seulement.

Dès qu'un Fran est mal servi dans une institution à cause de sa langue, les 150,000 Fran de Toronto inondent l'institution de plusieurs télécopies de protestation.

Quand on est malade chez les Fran, on s'assure de se faire servir dans un hôpital où il y a un médecin francophone.

Chaque année diverses institutions reçoivent des lettres de félicitations des Fran de Toronto.

Les relations entre la police et les Fran se sont beaucoup améliorées depuis l'embauche de eux francophones au sein du corps policier. Chaque mois, au moins une contravention d'un Fran est annulée à la langue.

Les Fran pensent que, grâce à leur action, plusieurs francophones ont été embauchés dans des institutions qui offrent un service au public.

Sur le plan social, il y a des Fran dans toutes les couches sociales. Il y a des Fran riches et des Fran pauvres.

Chez les Fran, le mot d'ordre, c'est de vivre en harmonie avec les Anglais mais de ne jamais se laisser écraser les orteils ou marcher sur les pieds. Les relations avec les Çais sont fraternelles et politiquement correctes. La cohésion familiale chez les Fran est surprenante et c'est elle qui fait de cette famille l'une des plus unies de la ville.

Les Çais sont plus intelligentes que les Fran, dit-on. Les Fran sont surtout des commerçants alors que les Çais sont de grands diplômés des universités. Les Fran les appellent « les longs crayons ». Les Çais sont eux aussi présents dans toutes les couches sociales. Les Çais occupent surtout des emplois bilingues dans la haute fonction publique fédérale et provinciale.

Chez les Çais, on inscrit son enfant à l'école anglaise et on fréquente l'église de son quartier. Les Çais font presque le contraire des Fran. Ils ont développé de bons argument, pour contrecarrer les attaques des Fran.

Les Çais se moquent souvent de ce Fran qui avait attendu 8 heures pour acheter un timbre au bureau de poste. L'agent ne parlant pas français, le Fran ne voulait pas expliquer ou montrer du doigt ce qu'il voulait acheter. Il ne faisait que respecter les règlements des Fran. L'agent a donc dû attendre le retour du maître des postes. Pendant ce temps, le Fran attendait sur place. Il a été chanceux, disent souvent les Çais, que l'agent n'ait pas fait venir un policier.

Pour les Çais, vivre en français est une question de choix et les mesures coercitives des Fran ne marchent pas. Ils croient qu'il ne faut pas forcer les gens. Selon eux, chaque famille doit être libre de choisir. Chez les Çais, évidemment, tout doit être régi par l'activité économique et politique.

Les Fran ont toute une équipe spécialement formée pour intervenir auprès des gouvernements pour l'avancement du fait français à Toronto. Pour les Çais, cette action est une forme de harcèlement des politiciens. Ils croient qu'il faut laisser ceux-ci faire leur travail.

À Toronto, depuis quelques années, il y a de nouvelles souches des deux familles qui viennent d'ailleurs et parlent avec plusieurs accents. Il y a des immigrants et immigrantes Fran et Çais avec un accent aigu, un accent grave et un accent circonflexe sur le « a ». Les Fran et les Çais les acceptent car la seule différence entre eux, ce sont les accents. Toutefois, cette acceptation ne s'est pas faite tout d'un coup. Il y a d'abord eu des déchirements, mais tout est rentré dans l'ordre.

Ces nouvelles souches dans chacune des deux familles étaient aussi des Fran ou des Çais dans leur pays d'origine. Les Fran et les Çais de Toronto ont alors appris qu'il y a, dans tous les continents, des Fran et Çais. Chaque nouvel arrivant du Toronto français s'intègre ainsi, selon ses convictions, à l'une ou l'autre des deux familles. Il demeure ou devient Fran ou Çais, ou encore change tout simplement de camp.

Les Çais croient que les Fran sont des extrémistes et des marginaux bornés et bouchés qui martyrisent les gens avec leurs manières de faire millénaires. Pour eux, vivre en français langue et culture, est une question de choix.

Les Fran croient que l'ANGE LE PLUS ÉCRASÉ À TORONTO C'EST LA CULTURE ET LA LANGUE FRANÇAISE. ILS CROIENT AUSSI QUE LES ÇAIS OUVERT LA PORTE POUR EN FINIR AVEC CET ANGE. C'est pour cela qu'ils doivent adopter des comportements fermes pour survivre en français à Toronto.

Qu'en penses-tu?

Majacquie

BOBBETTE JONES-KEITA, B.A., LL.B.
Barrister, Solicitor, Notary Public

250 Consumer Rd
Suite 1005

Tel: 416 496 0200
Fax: 416 496 0500

Toronto, ON
M21 2V6

Toll Free: 1-866-706 2226
Web: www.joneskeitalaw.com

Email: bobbette@joneskeitalaw.com

Dyana
Dyana Driscoll
Royal LePage Realty Plus
2273 Dundas Street West
Mississauga, On L5K1R6
Bus & Pgr. 905 828 6550
Cell 416 716 6550

ECONOMY
OPTICAL

8 College Street
Toronto, ON M5G 1K2
416-922-4870

Lancer mon entreprise?

Madiou Mariko.

La majorité d'entre nous à un moment ou un autre a caressé ce rêve. Être un chef d'entreprise représente un achèvement social, une confortable source de revenu et surtout un sentiment d'indépendance. Mais dès que nous y pensons plus sérieusement ce rêve se fane. Le risque, le manque de confiance en soi, les démarches administratives et le travail de gestion présent à tous les stades de l'entreprise découragent plus d'un. Cependant pas de panique! N'oublions pas que sommes au Canada, pays dynamique où les affaires sont la voie naturelle pour réussir et à cette fin une multitude d'organismes et d'outils sont mis à la disposition de toute personne désireuse de se lancer en affaires. Du niveau fédéral au niveau local, dans le domaine public ou privé les possibilités de financement et la disponibilité d'information rendent aisée la tâche du nouvel entrepreneur. Les quelques 150,000 nouvelles petites et moyennes entreprises créées en moyenne chaque année en témoignent de la vivacité de ce secteur.

La création d'une entreprise s'effectue par étapes. La première est bien sur l'idée qui dépend de l'observation et l'imagination de chacun. La seconde étape est la préparation d'un plan d'affaires (Business plan en anglais). Cette étape est certainement la plus cruciale. En effet, quelle que soit l'idée, sans une bonne présentation et une bonne prévision dans le fonctionnement de l'entreprise il sera difficile de trouver un financement ou de gérer efficacement. Le plan d'affaires est une carte qui guide toutes les personnes impliquées dans la création de l'entreprise. Il permet à l'entrepreneur de savoir si le projet est réalisable ou pas. Il permet aux investisseurs de juger le projet et de discuter de ses faiblesses et éventuellement pousser l'entrepreneur à les corriger.

Le plan d'affaires n'a pas une présentation spécifique cependant des points communs se retrouvent dans presque tous les plans : une introduction, un plan marketing, la présentation des états financiers, une description de l'exploitation et une conclusion.

Dans l'introduction l'auteur décrira l'affaire qu'il se propose d'entamer ainsi que les buts qu'il envisage d'atteindre. La structure juridique devra être choisie entre l'entreprise individuelle, le partenariat ou la société de capitaux. Le choix dépendra souvent de la nature de l'entreprise, de sa taille ou des implications fiscales de chacune de ces formes. Dans le cas d'un partenariat ou d'une société le plan présentera les partenaires et les principaux actionnaires ainsi que les personnes pouvant engager la responsabilité de l'entreprise. La ou les personnes impliquées dans la création décriront aussi les qualités et l'expérience qu'ils apporteront. Le fait d'avoir travaillé ou d'avoir un diplôme dans le secteur est jugé d'une importance capitale. Un autre point très important dans l'introduction porte sur la comparaison des avantages que l'entrepreneur et son entreprise démontrent vis-à-vis de la compétition.

La partie marketing est sûrement la plus importante car elle porte sur le produit ou service qui sera offert aux consommateurs, la définition du marché cible c'est-à-dire les personnes intéressées par le produit ou service, sur sa taille et sa localisation. Ceci requiert un gros travail de recherche.

Le plan marketing portera aussi sur la publicité et la promotion du produit et service. La fixation du prix fait aussi partie du marketing car le prix est facteur déterminant dans l'attraction du consommateur.

Les prévisions financières sont la partie technique du plan. C'est la partie calcul et comptabilité. Un travail de recherche sera aussi nécessaire notamment en ce concerne les dépenses qui entreront dans la fabrication du produit ou de la prestation du service. Les données recueillies dans le plan marketing seront utilisées pour faire une prévision des recettes. Dépendamment de qui requiert le plan, les états financiers peuvent couvrir une période prévisionnelle variant de un à cinq ans. Les états financiers généralement se présentent sous la forme de trois tableaux: l'état des résultats, l'état de l'évolution financière et le bilan. Le plan financier démontrera aussi le seuil de rentabilité de l'entreprise en d'autres termes le moment où les dépenses seront couvertes par les recettes.

Dans certains plans de bonne qualité les auteurs prennent soins d'inclure des scénarios imprévus. Cette partie du plan financier permet de connaître la capacité de réaction de l'entrepreneur au cas où les choses tourneraient mal. Par exemple si des dépenses supplémentaires interviennent, l'entrepreneur pourra-t-il bénéficier d'un supplément de crédit de la part de son banquier?

L'exploitation comprendra une explication détaillée de la gestion quotidienne de l'entreprise. Il est nécessaire de parler de la manière dont le personnel sera recruté ou si l'on a déjà une idée des différentes personnes qui travailleront dans l'entreprise il faudrait passer en revue leurs qualités et leur expérience.

Les différents contrats tels que le bail, l'assurance seront aussi sommairement décrits. Le matériel de production et tout autre équipement ainsi que la technologie utilisée doivent être mentionnés. Le processus de production et l'acheminement des produits et services vers le consommateur sera aussi décrit. L'expérience dans le domaine aidera l'entrepreneur dans la rédaction de cette partie.

La conclusion détaillera les risques que l'entreprise pourra encourir. L'auteur donnera des solutions qui les atténueront et permettront de réaliser les buts précités. Il est nécessaire d'être honnête avec soi. En effet, toute entreprise commerciale comporte un risque plus ou moins important. Minimiser les risques ne fera qu'empirer les choses. N'oublions que le plan d'affaires est un document de discussion et donc évolutif. Présenter les risques à un investisseur, qui très souvent est un professionnel du financement, ne pourra qu'être utile. Les conseils et solutions présentés par ceux qui liront le plan permettent de le modifier en prenant en compte ses faiblesses et donc de partir sur de saines bases.

Tous les éléments décrits ci dessus peuvent paraître compliqués à prime abord. Toutefois la logique de sa conception fait du plan d'affaires un document plus facile à rédiger qu'il ne paraît. En effet, le plan prend la forme d'un puzzle dont toutes les pièces s'emboîtent les unes dans autres. Si toutefois vous restez dans le doute vous pouvez toujours contacter Canoraaa où l'on sera enchanté de vous aider dans la rédaction.

Canoraaa inc la Rédaction.


Vous avez droit à un prêt hypothécaire qui vous convient le mieux !

- Achat de première maison
- Renouvellement d'hypothèque
- Refinancement d'hypothèque
- Achat d'une autre maison
- Hypothèque pour travailleur autonome/contrat
- Nouveau arrivant
- ligne de credit
- Consolidation des dettes

**Contactez Ernest Tamfo, Courtier Hypothécaire
(416) 994-5043**


D.A.S. AUTO SERVICE INC.
 REPAIRS TO ALL MAKES & MODELS
 TONY Manager
 16 ORFUS RD., UNIT 2, NORTH YORK, ONT. M6J
 PH: (416) 782-3118

PAULINE YAT, LL.B, BL.
 BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
Called To The Ontario and Nigerian Bars
 10 Kingsbridge Garden Circle
 Suite 704, Mississauga
 Ontario, Canada.
 L5R 3K6
 Tel: (905) 502-3505
 Fax: (905) 502-3506


GAMTRON
 ACCOUNTING & TAX SERVICE
 Lamin Omar Dibba, CGA
 1071 King Street West
 Ste 319
 Toronto, Ontario
 M6K 3K2
 Tel: 416.340.0515
 Cell: 416.561.7869
 Fax: 416.340.0518
 Email: lamin.d@lycos.com

www.recoveryjewellers.com
CUSTOM JEWELLERY & MAKER
R Jeweller
RECOVER
 FAST REPAIRS ON THE SPOT
 Engagement & Wedding Rings
 •10k/14k/18k •BRACELETS •EAR RINGS
 •PLATINUM •PENDANTS •CHAINS •RINGS
 •SILVER ITEMS •LAY-A-WAY •WATCH REPAIR
 1796 Eglinton Ave. W. Toronto M6E 2H6 416-785-9711

Ottawa bilingue

L'Assemblée législative de l'Ontario a posé un geste historique cette semaine, grâce auquel la population francophone d'Ottawa, de l'Ontario et du Canada tout entier pourra désormais se sentir chez elle dans la capitale nationale.

L'adoption du projet de loi 163 modifiant la *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* revêt une importance particulière pour nous tous, car elle reconnaît le caractère bilingue de la ville. Nous répondons ainsi au conseil municipal qui avait demandé que la province apporte un amendement à la *Loi sur la ville d'Ottawa 1999*. La reconnaissance du caractère bilingue de notre capitale représente une initiative sans précédent en Ontario. Cette loi s'inscrit dans le prolongement de la loi sur les services en français (Loi 8) qui, je vous le rappelle, avait elle aussi été sévèrement critiquée lors de son adoption. Avec le recul du temps, par contre, nous sommes maintenant en mesure d'apprécier l'impact profond d'un tel cadre législatif sur l'épanouissement de la francophonie en Ontario.

Regardons ensemble le chemin parcouru depuis l'adoption de la première loi. Vingt quatre régions de l'Ontario sont maintenant désignées pour offrir des services en français. De plus, il est bon de se rappeler que c'est le préambule de cette loi que les juges ont utilisé pour appuyer leur jugement dans le dossier de l'Hôpital Montfort.

Permettez-moi donc de m'adresser à celles et ceux qui trouvent que la loi 163 a été adoptée de façon expéditive. Je signale que la ville d'Ottawa a demandé, en mai 2001, de reconnaître son caractère bilingue dans une loi provinciale. Le Gouvernement de l'Ontario, après mûre réflexion dans la première année de son mandat, a acquiescé à cette demande et a déposé le projet de loi à l'assemblée législative le 14 décembre 2004. L'assemblée a adopté le projet de loi, le 2 mars 2005 et j'en suis très fière.

Nous venons de faire un gain important dans la francophonie de l'Ontario. L'heure est à la célébration. Je suis persuadée que cette nouvelle loi saura répondre à nos attentes et aura des retombées très significatives dans le temps.

Madeleine Meilleur

Ministre déléguée aux affaires francophones

VOILA

Enfin le soleil
Qui brille dans mon coeur
La douceur
De tes mains lisses, hirondelle
Me forcent à arrêter le temps
Pour être dans tes bras
Aussi longtemps
Qu'il me faudra
Oui, je me sens bien
Dans ton coin

Alors profitant
Ensemble de ce temps
Jusqu'à l'arrivée du printemps
Saison des amoureux
Heureux et joyeux
Surtout bienheureux

Aimons
Avec ardeur
Oublions
La peur
Partons
Sans pudeur
A la recherche du bonheur
Sans penser à nos soucis
C'est un défi
Je t'en supplie

Il est évident que personne
Ne peut nous empêcher
A frapper
A la porte du paradis
Même après minuit
Tout nous paraît propice
Pour l'instant

La seule chose qui manque
A notre décor
C'est l'amour
Arrête de me mord
Quand tu me caresse jour après jour

Princesse
Lorsque je te vois
Sourir
Je suis fou de joies
Ne me fait pas souffrir
Et gémir
Par ta tendresse
Et ta sagesse
Car tu es ma vie

Je ne t'ai pas choisi
Par hasard
Tu es le miroir
Auquel je reflète
Ma pensée
Chère prophète

Je t'ai donné
Le meilleur moi-même
Parce que je t'aime
Oublies-tu
Que tout a commencé
Par une histoire d'amour

Tour à tour
On s'est aimé
On s'est donné
Pour éviter tout détour
Inhabituel

Sur ton ciel
Bleu, je puge mon existence
A travers ta chanson
Sans un maigre de ranson
Je revis mon enfance
Par la couleur
De ta romance
J'ai eu beaucoup de chances
De t'avoir à mes côtés
Pour l'éternité


Dege
Tu as effacé ma tristesse
A présent, tu es ma providence
Amène-moi dans ta forteresse
Pour qu'on puisse s'aimer
Et partager
Notre vie d'amour
Sans faire de détour
Le reste n'a pas d'importance

Gardy Charles

Vous avez droit à un prêt hypothécaire qui vous convient le mieux !

- Achat de première maison
- Renouvellement d'hypothèque
- Refinancement d'hypothèque
- Achat d'une autre maison
- Hypothèque pour travailleur autonome/contrat
- Nouveau arrivant
- ligne de credit
- Consolidation des dettes

***Contactez Ernest Tamfo, Courtier Hypothécaire
(416) 994-5043***



GAMTRON
ACCOUNTING & TAX SERVICE
Lamin Omar Dibba, CGA

1071 King Street West
Ste 319
Toronto, Ontario
M6K 3K2

Tel: 416.340.0515
Cell: 416.561.7869
Fax: 416.340.0518
Email: lamin.d@lycos.com

www.recoveryjewellers.com info@recoveryjewellers.com

CUSTOM JEWELLERY & MAKER

R Jeweller recover

FAST REPAIRS ON THE SPOT
Engagement & Wedding Rings

•10k/14k/18k •BRACELETS •EAR RINGS
•PLATINUM •PENDANTS •CHAINS •RINGS
•SILVER ITEMS •LAY-A-WAY •WATCH REPAIR

1796 Eglinton Ave. W. Toronto M6E 2H6 416-785-971

AFRICAN CARIBBEAN GROCERIES INC.

PRODUITS ALIMENTAIRES ET COSMÉTIQUES

**VISITEZ NOUS AU 2515 HURONTARIO ST. UNIT 12,
HARVEY PLAZA.**

CONTACTEZ LE (905) 281-9515

INTERSECTION: DUNDAS/HURONTARIO, MISSISSAUGA

Give your business the competitive edge

Affordable website and e-commerce solutions for small business

THIET VO
Web Design + Database Consultant

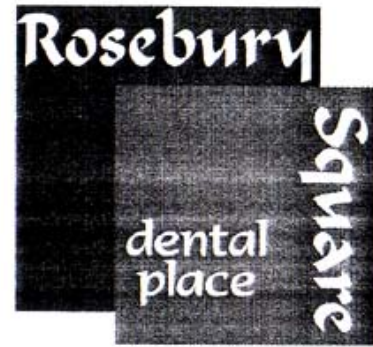
Tel: 416-364-7755

<http://websmart.esmartdesign.com>

T W M Compu Age

NOTE BOOKS	REPAIRS
COMPUTERS	Computers, printers, fax machines
SERVERS	
PROJECTORS	DATA RECOVERY
NETWORK HARDWARE	
PRINTERS	NETWORK & INTERNET
TONERS	CABLING & SETUP

P: 416-777.9996
F: 416-777.9903
sales@twmcompuage.com
www.twmcompuage.com



everyone deserves
a healthy smile

Dr. Les Brickman

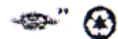
145F Marlee Avenue
Toronto, Ontario
M6B 3H3
(416) 782-4475

Dr. PC, Free Games, Tutorials, Programs
drpcdr.ca. Repair + Teach Computers
Setup Email, Chat, Fax, File Sharing
Block Virus, Spyware, PopUps, Hackers
Recovery CD, Data Survival, Maintenance
\$65 Cash. U Drop + PickUp \$40
Chris 905 794 4142 LV MS9

**Expo Insurance
Brokers Inc.**

5200 Dixie Rd.
Suite 204
Mississauga, Ontario
L4W 1E4

Tel (905) 212-7007 Ext. 35
Fax (905) 212-9275
E-mail:
clawson@expoinsbrks.com



**CASTRIES
BARBER SALON**

ANCIL R. KIRBY

852 Pape Avenue, Toronto, (416) 466-3377

**AROJAH INC. BEAUTY SUPPLIES
& ACCESSORIES**

Wigs & Weaves
Skin Products
We Do Bred And Weaves

ADDRESS: 189 DUNDAS STREET EAST
TELEPHONE: 416-203-8034

How to Find or Reach Us

Kingston Office:

Job Connect Program
Employment Counselling for Youth & Adults
Employment Resource Centre - Workshop Series
Summer Job Service - Employer Services
Student Services - Opportunities Fund
182 Sydenham Street, Kingston, ON K7K 3M2
Telephone: (613) 546-5559
Fax: (613) 546-9592
E-mail: jobs@keys.ca
Web Site: www.keys.ca

Gananoque Office:

Job Connect Program
Employment Counselling for Youth & Adults
Employment Resource Centre - Workshop Series
Summer Job Service - Employer Services
Student Services - Opportunities Fund
215 Stone Street South, Gananoque, ON K7G 2A3
Telephone (613) 382-1085
Fax (613) 382-2492
E-mail: jobs@keys.ca
Web Site: www.keys.ca

KEYS is a charitable non-profit corporation.
Funding comes from many sources including:
• Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities
• Human Resources Development Canada
• Community Foundation of Greater Kingston
• Fee-For-Service



Kingston Employment & Youth Services Inc.

Shanty's
Caribbean Take-Out Restaurant
Specializing in Genuine Jamaican Dishes
and Vegetarian Cuisine
Open Mon.-Thurs. 9 - 10 pm
Fri. & Sat. 9 - 11 pm
Sun. 2 - 6 pm
Delivery Available
1806 Eglinton Ave. W. (East of Dufferin) Toronto, ON, M6E 2H6

**CEESAY'S
Sporting Goods**

1802 Eglinton Avenue West
Toronto, Ontario M6E 2H6

416-787-1460
www.ceesays.com

**Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation
difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.



416-657-2229

OU

1-877-679-2229

CANORAA.INC : Offre d'emploi

RECHERCHE UN(E) COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE du programme Connexion compétence provincial

FONCTIONS

En collaboration avec le conseil d'administration de Canoraa.inc, et les partenaires YMCA de Sudbury et KEYS de Kingston la personne choisie devra :

1. Aider les jeunes placés dans des entreprises à :

- surmonter les obstacles à l'emploi en leur permettant d'acquérir un éventail de compétences et de connaissances ainsi que l'expérience de travail dont ils (elles) ont besoin pour participer au marché du travail
- offrir aux jeunes participant-e-s, une gamme de services qui seront taillés sur mesure pour répondre aux besoins individuels de chaque jeune et lui fournir une aide plus régulière sur une période de 39 semaines
- élaborer et mettre en œuvre une approche coordonnée d'évaluation de cas entre Canoraa.inc ses partenaires et les Centres de gestion et d'évaluation de cas accrédités par DRHC
- élaborer et mettre en œuvre les ateliers ciblant les besoins identifiés dans les évaluations des jeunes par les Centres
- superviser les jeunes et le coordonnateur-riche adjoint-e
- organiser une séance de graduation du programme
- informer le ca du déroulement du projet
- faire la gestion financière du programme en élaborant des rapports hebdomadaires et mensuels des activités et des dépenses du projet
- faire la publicité positive de l'activité dans la communauté
- fournir un support logistique aux partenaires régionaux et les visiter mensuellement
- aider nos partenaires à faire une synthèse de leurs rapports hebdomadaires et mensuels et de fin de projet
- préparer le rapport final du projet
- informer le consultant de RHDCC du déroulement du projet et des ajustements nécessaires
- fournir un calendrier mensuel des événements
- gérer le programme et les documents de travail à l'aide des rapports des consultations régionales;
- préparer, faire signer et distribuer les chèques
- gérer les bénévoles et les partenaires communautaires;

QUALIFICATIONS SOUHAITÉES

- être Canadien-ne ou immigrant-reçu
- avoir bonne connaissance de la communauté afro-ontarienne et des milieux communautaires;
- avoir une formation en gestion des projets ou 5 ans d'expérience dans la gestion de projets communautaires au sein de l'organisme Canoraa.inc ou combinaison de formation et d'expérience équivalente;
- avoir une bonne expérience dans le travail avec les jeunes;
- avoir une facilité de rédaction et esprit de synthèse;
- être capable d'utiliser le traitement de texte (Office);
- avoir un permis de conduire et, de préférence, une voiture à sa disposition (vous serez appelé(e) à voyager Sudbury et Kingston, si vous habitez Toronto ou vice versa, ainsi qu'en régions);
- avoir de l'expérience dans l'organisation d'événements et la gestion des programmes de RHDCC

Durée du contrat : avril à décembre 2005
selon l'expérience

Rémunération : À discuter

Date limite pour les mises en candidatures : le 5 avril 2005

Si cet emploi vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae par télécopieur (416) 203 1238

ou courriel (canoraaa@on.aibn.com)

Veuillez téléphoner au (416) 203 1342 pour des informations supplémentaires

CANORAA.INC : Offre d'emploi

RECHERCHE UN(E) COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE adjoint du programme Connexion compétence provincial

FONCTIONS

En collaboration avec le coordonnateur principal, et les partenaires YMCA de Sudbury et KEYS de Kingston la personne choisie devra :

1. Aider les jeunes placés dans des entreprises à

- surmonter les obstacles à l'emploi en leur permettant d'acquérir un éventail de compétences et de connaissances ainsi que l'expérience de travail dont ils (elles) ont besoin pour participer au marché du travail
- offrir aux jeunes participant-e-s, une gamme de services qui seront taillés sur mesure pour répondre aux besoins individuels de chaque jeune et lui fournir une aide plus régulière sur une période de 39 semaines
- élaborer et mettre en œuvre une approche coordonnée d'évaluation de cas entre Canoraa.inc ses partenaires et les Centres de gestion et d'évaluation de cas accrédités par DRHC
- élaborer et mettre en œuvre les ateliers ciblant les besoins identifiés dans les évaluations des jeunes par les Centres
- superviser les jeunes avec le coordonnateur-riche principal
- organiser une séance de graduation du programme avec le coordonnateur-riche principal

- faire la gestion financière du programme en élaborant des rapports des activités et des finances du projet
- faire la publicité positive de l'activité dans la communauté avec le coordonnateur-riche principal

- fournir un support logistique aux partenaires régionaux avec le coordonnateur-riche principal
- aider nos partenaires à faire une synthèse de leurs rapports hebdomadaires et mensuels et de fin de projet avec le coordonnateur-riche principal
- préparer le rapport final du projet avec le coordonnateur-riche principal
- informer le partenaire de RHDCC du déroulement du projet et des ajustements nécessaires avec le coordonnateur-riche principal
- fournir un calendrier mensuel des événements avec le coordonnateur-riche principal
- gérer le programme et les documents de travail à l'aide des rapports des consultations régionales; avec le coordonnateur-riche principal
- impliquer les bénévoles et les partenaires communautaires; avec le coordonnateur-riche principal

2. Animer des ateliers

QUALIFICATIONS SOUHAITÉES

- avoir une bonne connaissance de la communauté afro-ontarienne et des milieux communautaires;
- avoir une autorisation légale de travailler au Canada
- avoir une formation en gestion des projets ou 5 ans d'expérience dans la gestion de projets communautaires au sein d'un organisme ou combinaison de formation et d'expérience équivalente;
- avoir une bonne expérience dans le travail avec les jeunes;
- avoir la facilité de rédaction et esprit de synthèse;
- être capable d'utiliser le traitement de texte (Office);
- avoir de l'expérience dans l'organisation d'événements.

Durée du contrat : avril à décembre 2005

Rémunération : À discuter selon l'expérience

Date limite pour les mises en candidatures : le 5 avril 2005

Si cet emploi vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae par télécopieur

(416) 203 1238 ou courriel (canoraaa@on.aibn.com)

Veuillez téléphoner au (416) 203 1342 pour des informations supplémentaires

CANORAA.INC : Offre d'emploi

RECHERCHE (20) Participants et Participantes

(10) à Toronto, (5) à Sudbury, (5) à Kingston

Vingt jeunes filles et/ou garçons âgés de 15 à 30 ans

Dans ce projet, CANORAA.INC et ses partenaires YMCA de Sudbury et KEYS recherchent 20 jeunes âgées de 15 à 30 ans au moment de l'entrevue.

Situation administrative

Chaque jeune devrait :

- avoir une situation administrative l'autorisant légalement à travailler au Canada.
- être par conséquent Citoyen canadien, ou résident permanent au Canada, ou demandeur de statut de réfugié protégé au sens de la loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

Situation scolaire et professionnelle

Chaque jeune

- a quitté l'école et ne reçoit aucune prestation de la part d'aucun gouvernement (assurance chômage, allocation d'aide au revenu)
- est sans emploi
- a eu une formation mais n'arrive pas à se trouver ou conserver un emploi dans son domaine d'études
- se qualifie comme faisant parti d'un milieu hautement défavorisé (haut taux de chômage, discrimination à l'emploi ou à l'embauche)
- accepter les placements et s'engager durant les 9 mois sauf si l'on se trouve un emploi

Autres critères d'embauche

- avoir une liste d'entreprises potentielles pour son placement
- accepter de faire une évaluation au centre d'emploi de sa région
- participer aux activités du projet, s'engager

Durée du contrat : avril à décembre 2005

Rémunération : salaire minimum avec les avantages sociaux

Date limite pour les mises en candidatures : le 15^{er} avril 2005

Si cet emploi vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae par télécopieur (416) 203 1238 ou courriel (canoraaa@on.aibn.com)

Veuillez téléphoner au (416) 203 1342 pour des informations supplémentaires

LES FEMMES SONT-ELLES VULNERABLES AU VIH/SIDA?

Sachez que depuis bientôt plus de vingt ans, l'épidémie du SIDA ne fait qu'augmenter, et il est difficile de croire qu'un grand nombre de personnes ne se protège toujours pas contre le VIH. Les condoms présentent un obstacle efficace à la transmission du VIH et d'autres infections transmissibles sexuellement. Voici quelques statistiques de l'Organisation mondiale de la santé sur le pourcentage du nombre de personnes infectées dans le monde et particulièrement les femmes:

Sur les 39.4 millions de personnes vivant avec le VIH estime par l'OMS de 2004 les femmes et les enfants représentent Plus que la moitié de ce chiffre.

L'épidémie du SIDA chez les femmes se propagent très rapidement et majoritairement par la voie hétérosexuelle, spécifiquement dans les pays en voie de développement, Afrique, Asie du Sud et du Sud-Est.

Notez également que ce n'est pas seulement par voie sexuelle que l'on peut attraper le Virus, mais aussi par:

- Utilisation de seringues usager (partage ou échange de seringue avec une personne infectée)
- Des rapports sexuels non protégés avec un partenaire infecté, bisexuel, ou usager de drogues injectables
- Rapports hétérosexuels avec de multiples partenaires sans protection
- Et enfin par la transfusion sanguine surtout dans les pays en voie de développement, mais cela n'existe pas en Amérique car ici le sang est systématiquement testé.

Les femmes sont vulnérables à cause de leur constitution biologique, comme par exemple les zones muqueuses plus étendues, les microlésions qui peuvent survenir au moment ou pendant les rapports sexuels ou un rapport sexuel peuvent constituer une porte d'entrée pour le virus. Les femmes sont au moins quatre fois plus vulnérables à l'infection avec une présence de MTS non-traitées et peut aboutir à l'infection au VIH. Nous savons également que le sperme contient plus de virus que les sécrétions vaginales.

Ainsi nous devons comprendre notre système biologique pour être consciente du danger qui nous guète.

Les femmes sont les plus vulnérables à l'infection du VIH dû au seuil de pauvreté. Du fait de la dépendance financière ou matérielle vis-à-vis des hommes (surtout dans les pays en développement), les femmes ne peuvent exercer un contrôle sur leurs rapports sexuels, quand, avec qui et dans quelles circonstances., nous savons toutes que pas mal de femmes offrent ou doivent offrir les rapports sexuels en échange de faveurs matérielles, et cela pour leur survie quotidienne. Comme par exemple la danse de Mapukas (danse des fesses en Côte d'Ivoire) qui était une danse traditionnelle avant mais, aujourd'hui commercialisée, donc tous ces phénomènes entraînent de la dépendance financière dont la femme est souvent victime. Ainsi donc nous devons lutter ensemble contre ce fléau qui menace toute la terre entière

Pour quelle autre raison les femmes sont plus exposées à ce virus par rapport aux hommes?.

La réponse est également liée au phénomène socio-culturel. Puisque de part la culture, les femmes ne sont pas supposées discuter ou prendre des décisions au sujet de leur sexualité; ensuite elles ne peuvent demander ni encore moins insister sur l'utilisation du préservatif ou d'une autre forme de protection, car nous entendons souvent dire nos grands-parents qu'utiliser les préservatifs c'est aller à l'encontre de Dieu donc purement un péché.

Savez-vous que souvent il y a des hommes qui se disent avoir des relations sexuelles avec des jeunes filles vierge guéri le SIDA, donc attention on peut avoir à faire avec un homme infecté sans pour autant le savoir.

Et aussi les femmes sont souvent accusées d'infidélité si elles demandent l'usage des préservatif dans bien des cultures africaines, et d'où notre exposition aussi rapide au virus.

Nous devons être très vigilantes sur ce qui a trait à notre santé, nous devons nous prendre en main.

Pour faire changer cette situation les femmes doivent se donner la main afin de lutter contre la dépendance accrue vis-à-vis des hommes, donc une indépendance physique et matérielle ainsi que la sécurité pour les femmes vis-à-vis des hommes, il faudra donner une bonne éducation et aussi de pouvoir pour qu'elles puissent exercer un contrôle sur leur propre vie je veux dire par là au niveau de leur relation sexuelle.

Un autre facteur significatif serait une augmentation des possibilités éducatives et professionnelles pour les filles et les femmes, ensuite des campagnes de sensibilisation du public sur les effets nocifs et surtout dans le cas du VIH/SIDA, mortels, et des relations inéquitables entre hommes et femmes.

Vue tous ces problèmes les femmes doivent prendre conscience de l'existence du problème et à se prendre en charge, Il y a-t-il pas un adage africain qui dit qu'éduquer une femme c'est éduquer une nation?

Si vous avez des questions à ce sujet prière communiquer avec APAA au no:

416-924-5258 poste 2

ONDES AFRICAINES
TV PROGRAM
OMNI.2 CABLE 14

ADOLFO MAKUNTIMA (ADO)
PRODUCER

1069 DANFORTH AVE. TEL: 416-778-9318
TORONTO, ONT. M4J 1M1 CELL: 416-318-7509
makwizaadolfo@hotmail.com

African Village

Coffee

AFRICAN & ETHIOPIAN CUISINE

368 A Queen St. East Toronto, On. M5A 1T1
Tel: 416 803 0805

Monday - Saturday: 7AM. - 10 PM.
Sunday: 9:30 AM. - 8 PM.

RESTORATION BEAUTY CENTRE
We specialized in the following :

<ul style="list-style-type: none"> • Braiding • Weaving • Relaxers • Curls • Facial • Manicure 	<ul style="list-style-type: none"> • Cornrows • Twist • Colours • Ladies & Men Cut • Pedicure • Accessories
--	---

Call anytime for our Quality Service
1706 Eglinton Avenue West
(647) 438-7503

Dans ce numéro

<ul style="list-style-type: none"> • De Cyprien Fabre à Faure Eyadema L'histoire du Togo. • Les Fran Et Les Çais • Lancer mon entreprise? • Ottawa bilingue, Voilà- Un poeme • Publicité • Offre d'emploi • Graphisme et maquetiste • Les Femmes Sont-Elles Vulnérables Au Vih/Sida? • Documentation 	<ul style="list-style-type: none"> Bénévole . Crime Prevention Conference ACSDC Par Majacquie La rédaction Bénévole La direction La rédaction Thiet Vo APPA Bénévole
---	---

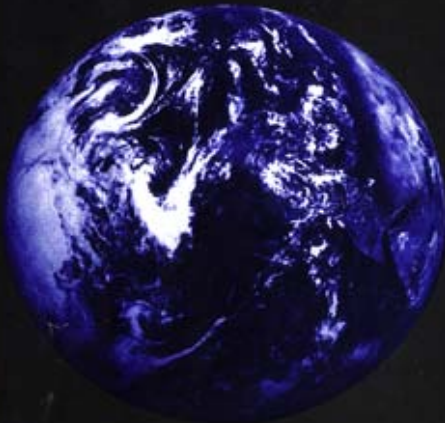
Journal Canora volume 10, numéro 46 mars 2005 bimensuel canadien

JOURNAL CANORA

Journal des Canadiens et Canadiennes d'origine africaine, antillaise et asiatique

2 rue Carlton suite 605 Toronto Ontario M5B1J3, Tél : (416) 203 1342 Téléc : (416) 203 1238
Canoraaa @on.aibn.com, www.canoraaa.com

**Explorez
vos
horizons.**



Y Services d'emploi
et d'info-carrière
du YMCA

Découvrez un nouveau monde de recherche d'emploi!

Les Services d'emploi et d'info-carrière du YMCA aident les jeunes personnes à découvrir la bonne voie en décrochant un emploi qui peut les amener à une carrière ultérieure. Une gamme de services gratuits est offerte:

- Accès au téléphone pour les appels locaux, service de photocopie et de télécopie
- Accès aux ordinateurs pour le traitement de texte
- Accès à l'Internet pour la recherche d'emploi
- Bibliothèque de ressources et d'information sur le marché du travail

Nous offrons aussi un service individuel de consultation et des ateliers se rapportant aux domaines suivants:

- La rédaction du curriculum vitae, les techniques de recherche d'emploi, les techniques d'entrevue et aptitudes à la communication
- Orientation vers des programmes d'emploi subventionnés
- Évaluation professionnelle et développement de carrière
- Tests d'aptitudes et d'intérêts

Décollez vers un futur avenant! Le taux de succès de nos clients est de 85%: certains trouvent un emploi; certains choisissent de reprendre leurs études.

Services d'emploi et d'info-carrière du YMCA

260, rue Cedar
Sudbury (Ontario)
(705) 674-2324

www.sudbury.ymca.ca/employment

Lundi au vendredi - 8h00 à 16h30
Mardi - 8h00 à 19h00

Nous offrons également des services à
Val Caron, Hanmer, Capréol,
Chelmsford et Levack

674-2324

**Ouvrez les portes vers un vaste
monde de possibilités!**